



CONDITIONS DE RESERVATIONS

Ce contrat est strictement personnel, il ne peut être cédé à une tierce personne, sauf accord écrit du Camping de la Marjorie. Le présent contrat est à nous retourner signé accompagné d'un acompte 10 jours au plus tard après la date à laquelle le Camping de la Marjorie vous l'aura envoyé. Passé le délai, l'option sera annulée.

RESERVATION/ La réservation est définitive après notre accord et après réception de votre acompte égale à 30 % du montant total du séjour + 15€ de frais de dossier. **Le solde du séjour** est à régler 5 semaines avant votre arrivée. Votre règlement devra nous parvenir dans le délai, à défaut, votre réservation sera annulée. Cela, uniquement pour les locatifs. Un forfait ménage de 60€ sera exigé à l'arrivée et retourné une semaine après le départ. (sous réserve si des dégradations sont constatées)

A réception de vos acomptes et du présent contrat, nous vous ferons parvenir une confirmation de réservation écrite. Votre facture vous sera remise dès votre arrivée. Aucune réduction ne sera consentie en cas d'arrivée retardée ou de départ anticipé.

Tout campeur ou locataire est tenu de se conformer au règlement intérieur. Toute personne séjournant sur le camp doit être inscrite sur le présent contrat. La direction se réserve le droit d'interdire l'accès au camping aux personnes non inscrites et non déclarées.

ATTENTION/ En cas de retard du client, sa location lui sera réservée pendant 24 heures après la date prévue. Passé ce délai et sans nouvelles écritures du client, la réservation sera annulée. Pour les locations de mobil-homes et chalets, un dépôt de garantie de 310€ (uniquement par chèque bancaire) ou un N° de carte sera demandé à l'arrivée pour dégradations éventuelles. En cas de départ en dehors des horaires de réception, dans la semaine qui suit, le client devra rendre l'hébergement loué dans un excellent état de propreté et d'hygiène. Dans le cas

contraire, des frais de remise en état seront retenus à hauteur de 60€. Tout objet perdu, cassé ou endommagé au cours du séjour sera facturé.

Animaux : le carnet de vaccination sera demandé à votre arrivée. Les chiens ne doivent pas être en liberté sur le terrain.

ARRIVEE-Mobilhome et Chalet :

L'arrivée entre 15 h et 20 h : Présentez-vous à l'accueil avec votre récépissé. L'arrivée après 20 h devra nous être signalée, afin que nous puissions prendre nos dispositions pour vous accueillir.

Départ : Emplacement : il devra être libéré **avant 12 h** et sera propre avant votre départ.

Location : Mobilhome et chalet : entre 8 h et 10 h, veuillez prendre rendez-vous à la réception au plus tard la veille du départ pour l'état des lieux. (Départ impératif 10 h)

ANNULATION : Le camping décline sa responsabilité en cas de désagrément dû aux éventuelles intempéries. Les informations portées sur les documents sont données à titre indicatif et n'ont aucun caractère contractuel. Votre réservation sera certifiée par confirmation écrite dès réception de votre demande de réservation dûment remplie.

MEDIATEUR :

En cas de litige et après avoir saisi client de l'établissement, tout client du camping a la possibilité de saisir un médiateur de la consommation dans un délai maximal d'un an à compter de la date de la réclamation écrite par l'arbitrage de l'exploitant. Les coordonnées du médiateur sont les suivantes :

SAS Médiation Solution

222 chemin de la bergerie - 01800 Saint Jean de Niost - Tél. : 33(0)4 82 53 93 06

Site : <https://www.sasmediationsolution-conso.fr>

Email : contact@sasmediationsolution-conso.fr

EN CAS D'ANNULATION DE VOTRE PART, NOUS RETENONS :

- Plus de 60 jours avant la date d'arrivée, la totalité versée vous sera restituée.
- Plus de 30 jours avant la date d'arrivée, une somme forfaitaire de 50%.
- Moins de 30 jours avant la date d'arrivée, la totalité du séjour.
- Aucun remboursement ne sera accordé si le séjour est écourté par le locataire.
- Dans tous les cas, les frais de dossier restent acquis au camping.

RESERVERINGSVOORWAARDEN



ALLGEMEINE MIETBEDINGUNGEN

Dit huurcontract is strict persoonlijk en kan niet worden overgedragen aan een derde, tenzij met schriftelijk accord van het Camping la Marjorie. Dit contract maximaal binnen 10 dagen na dagtekening door het Camping la Marjorie, terugsturen, vergezeld van Uw aanbetaaling. **Bij overschrijding van deze limiet, wordt Uw optie geannuleerd.**

RESERVERINGSVOORWAARDEN: De reservering wordt definitief na onze acceptatie en na ontvangst van een aanbetaling van 30 % van het totaalbedrag + 15€ administratiekosten. **Het saldo dient 5 weken voor aankomst betaald te worden. Indien dit niet gebeurt, wordt uw reservering geannuleerd. Nu voor de locatie.**

Bij ontvangst van uw aanbetaaling en dit contract, sturen wij u een bevestiging met een coupon die 2 weken voor aankomst met het saldo moet worden teruggestuurd. Wij sturen u een bevestiging van Uw reservering zodra wij Uw contract ontvangen hebben.

Bij latere aankomst of bij korter verblijf, zijn geen kortingen mogelijk.

Alle kampeerders / huurders moeten zich aan de bepalingen van het huisreglement houden. Alle personen die op de camping verblijven moeten op dit contract vermeld worden. De Directie behoudt zich het recht voor de personen die niet op het contract staan de toegang tot de camping te verbieden.

BELANGRIJK ! indien de klant verzuiamt per telegram mede te delen dat hij of zij later aankomt dan overeengekomen, staat het verblijf gedurende 24 uur na de overeengekomen aankomstdatum tot zijn beschikking. Na deze tijd en zonder schriftelijk bericht van de client, wordt de reservering geannuleerd.

Bij de huur van een mobil-home of een chalet **wordt een garantie van 310€ gevraagd (Per cash or crédicard te voldoen)** Die op de dag van vertrek na inspectie gerestitueerd zal worden – in geval van vertrek buiten de openingstijden van de receptie, gedurende de daaropvolgende maand. De client is verplicht het verblijf in een perfecte staat achter te laten. Indien dit niet het geval is zal van de borg de schoonmaakkosten van 60€ ingehouden worden. Elk gebroken, beschadigd of vermist voorwerp wordt in rekening gebracht, netzij dit door Uzelf werd vervangen.

DIEREN : De dieren zijn accepteren met conditie.

AANKOMST : Mobil-home een chalet : Aankomst tussen 15 en 20 uur : Aanmelden bij de receptie met uw contract. Op dit moment betaalt u ook de garantie van 310€. Na de inschrijfprocedure ontvangt u de sleutels voor uw verblijf. Aankomst achter 20 uur : iedereen die aankomt na 20 uur, dient dit telefonisch mede te delen zodat de nodige maatregelen genomen kunnen worden.

VERTREK : Mobil-home een chalet :

Voor de huurobjecten : **Afmelden tussen 8 en 10 uur.** Maak uiterlijk de dag voor vertrek een afspraak met de receptie voor een inspectie op de dag van uw vertrek.

Voor de kampeerplaatsen : De standplaats moet vanaf 12 uur beschikbaar zijn voor een nieuwe familie.

Annuleringsvoordwaarden : (schriftelijk) De terugbetaling van waarborgsommen, in geval een geschreven annulerings- is 100% indien deze 60 dagen voor Uw aankomst binnenkomt, en 50 % bij een annuleren tussen 30 en 60 dagen voor aankomst. Indien de annuleren minder dan 30 dagen voor aankomst geschiedt worden de verblijfskosten in zijn geheel door de camping ingehouden.

De camping kan niet aansprakelijk worden gesteld voor onaangenaamheden die het gevolg zijn van eventuele slechte weersomstandigheden. De informatie op de documenten wordt ter informatie en als publiciteit gegeven en hebben geen enkele contractuele waarde. Uw reservering wordt via een geschreven confirmatie bevestigd na ontvangst van Uw naar behoren ingevulde reserveringsaanvraag.

ASSURANCE ANNULATION ET INTERRUPTION DE SÉJOUR (RECOMMANDÉ) :

- 4% du séjour avec un minimum de 20€
- Remboursement des pénalités en cas d'annulation ou modification de séjour pour un motif garanti
- Remboursement des frais de séjours réglés et non utilisés en cas de retour anticipé.
- Son montant est payable intégralement et uniquement lors de la réservation, il s'ajoute à celui de l'acompte et concerne les personnes inscrites au séjour.
- Aucun remboursement ne sera effectué sans souscription à cette assurance (voir condition générale sur notre site www.camping-marjorie.com)

GENERAL BOOKING CONDITIONS

Dieser Vertrag ist streng persönlich und kann erst nach schriftlicher Genehmigung unseres Hauses von einem Drittmanne geltend gemacht werden. Der beiliegende Vertrag ist mit Unterschriften versehen und anbei angegebener Anzahlungsbetrag fristgemäß zurückzuschicken, spätestens 10 Tage nach dem Absendungstag durch das Camping la Marjorie. Bei abgelaufener Frist wird die Option geannuliert.

BEI RESERVIERUNG : Ihre Buchung ist nach unserer Zustimmung und nach dem Eingang Ihrer Anzahlung in Höhe von 30 % des Gesamtbetrages + 15€ Bearbeitungskosten endgültig. **Der Restbetrag der Aufenthaltskosten ist 5 Wochen vor Ihrer Ankunft zu bezahlen. Sollte dieser Betrag innerhalb dieser Frist nicht eingegangen sein, so wird Ihre Buchung annulliert. Nur für die Vermietung.**

Nach Eingang Ihrer Anzahlung und des vorliegenden Vertrages überreden wir Ihnen eine Bestätigung der Buchung, die einen Abschnitt enthält, der 2 Wochen vor Ihrer Ankunft mit der Zahlung des Restbetrages an uns zurückzuschicken ist. Wir überreden Ihnen dann eine Bestätigung. Die am Tage Ihrer Ankunft beim Empfang vorgelegten werden müssen. Bei späterer Anreise oder vorzeitiger Abreise ist keine Kürzung möglich.

Jeder Camper/ Mieter muss sich an die Bestimmungen der Hausröhrung halten.

Jede Person, die sich im Camp aufzuhalten soll, ist in dem vorliegenden Vertrag anzugeben. Die Direktion behält sich das Recht vor, nicht angemeldeten Personen den Zugang zum Campingplatz zu verweigern.

Zahlung des Restbetrages : Der Kunde verpflichtet sich, den vollen Restbetrag seiner Aufenthaltskosten aufgrund der gebuchten Tage zu bezahlen, sobald er anreist. Bei vorzeitiger Abreise ist keine Rückerstattung möglich. Zusätzliche Aufenthaltsstage, insoffern sie möglich sind, sind am letzten Tag zu bezahlen.

Bei späterer Anreise oder vorzeitiger Abreise ist keine Kürzung möglich.

WICHTIG : Ohne telegraphische Nachricht des Kunden im Falle einer verspäteten Anreise steht die reservierte Unterbringung 24 Stunden nach dem im Vertrag vereinbarten Anreisetag unserm Hause wieder zur Verfügung. In diesem Falle kann der Anzahlungsbetrag nicht zurückgestattet werden.

FÜR DIE VERMIEZUNG DER MOBIL-HOME ODER CHALET : Hinterlegung einer Bürgschaft von 310€ diese wird ihm am Tag seiner Abreise zurückgestattet, sofern der Ortsbefund erfolgt ist. Andernfalls erfolgt die Rückerstattung innerhalb einer Frist von maximal 1 Woche nach der Abreise des Mieters. Es wird die an ihm vermietete Unterkunft in ausgezeichnet sauberem und hygienischen Zustand halten 60€. Andernfalls können von der von ihm bezahlten Kaution Instandsetzungskosten abgezogen werden.

Bei späterer Anreise oder vorzeitiger Abreise ist keine Kürzung möglich.

On your arrival day : Mobil-home and Chalet : Saturday to Saturday only. Between 3 pm and 8 pm : Present yourself at the reception with your invoice. You will then be accompanied to your accommodation.

After 8 h pm : All arrivals must be made known in order for us to organise your late arrival on site.

On your departure day : Mobil-home and Chalet :

For the hire-object : Between 8 am and 10 am : One day before you leave you must make an appointment at the office to check the inventory.

The dogs and cats : they are accepted in the locations with accepted.

For the campsite plots : the plot must be left clean and tidy before 12 noon.

Cancellation conditions : In the case of a written cancellation, payments made in advance will be reimbursed in full when the cancellation is 60 days prior to arrival, and 50% between 30 days and 60 days. Under 30 days no reimbursement will be made. Under no circumstances is the reservation fee reimbursed.

The campsite ground accepts no responsibility in the case of the bad weather. The content of these documents is for your information and is not binding. Your reservation will be confirmed in writing on receipt of the form.



Au coeur du Jura
192 emplacements de tourisme dont 23 locatifs

Informations et réservations via www.camping-marjorie.com

TARIFS/PRICES/PREISLISTE/TARIEVEN 2023

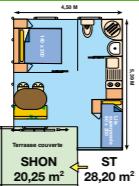
PRIX PAR NUIT PRICE PER NIGHT	EMPLACEMENTS / CAMPSITES STELLPLÄTZE / KAMPEERPLAATSEN		
	Du 1/04 au 3/07/2023 Du 1 ^{er} /09 au 15/10/2023	Du 4/07 au 31/08/2023	
	7 nuits et + 7 nights and +	14 nuits et + 14 nights and +	21 nuits et + 21 nights and +
	-7%	-10%	-15%
Emplacement	8 €	12 €	
Personnes + 10 ans	4 €	6 €	
Personnes - 10 ans	3 €	4 €	
Raccordement électrique 10A	4 €	4 €	
Véhicule supplémentaire	2,50 €	3 €	
Double essieu	50 €	50 €	
Animal	2,50 €	2,50 €	
Visiteur	3 € </		

LOCATIONS / HIRE OBJECTS / MIETUNGEN / HUROBJECTEN

Trianon - 2/4 Personnes



- 1 chambre à lit double,
- 1 chambre à 1 lit superposé,

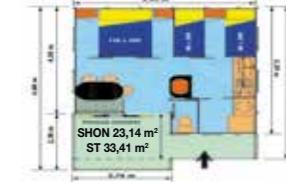


- 1 coin cuisine, 1 séjour,
1 WC, 1 douche, 1 terrasse.

Chalet Club 5 - 4/5 Personnes



- 1 chambre lit double,
- 1 chambre 3 lits,
(1 simple + 2 superposés)



- 1 coin cuisine, 1 séjour,
1 WC, 1 douche, 1 terrasse.
- 1 salon de jardin.

Super Titania - 6/8 Personnes



- 1 chambre à lit double,
- 2 chambres 2 lits simples,



- 1 coin cuisine, 1 séjour, 1 WC,
1 douche, 1 terrasse.

Chalet Palace - 6/7 Personnes



- 1 chambre lit double, 1 chambre 2 lits simples, 1 chambre 2 lits superposés,
- 1 coin repas,

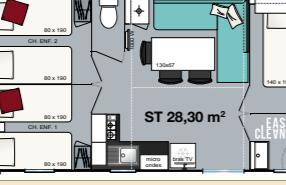


- cuisine équipée, chauffage, 1 séjour,
- salle de bains : WC, douche, lavabo,
- 1 terrasse, 1 salon de jardin.

Mobilhome Super Titania 3 - 6 Personnes



- 1 chambre à lit double,
2 chambres 2 lits simples,

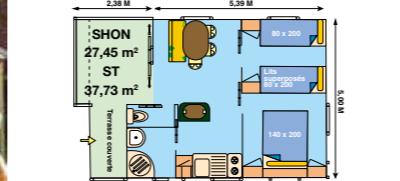


- 1 coin cuisine, 1 séjour, 1 WC,
1 douche, 1 terrasse.

Chalet Club 6 - 4/5 Personnes



- 1 chambre à lit double,
- 1 chambre 1 lit simple
+ 1 lit superposé,



- 1 coin cuisine, 1 séjour,
1 WC, 1 douche, 1 terrasse.
- 1 salon de jardin.

Titania - 4/6 Personnes



- 1 chambre à lit double,
- 1 chambre à 2 lits simples,
- 1 coin repas transformable en lit double,



- cuisine équipée, chauffage,
- salle de bains : WC, douche, lavabo,
- 1 salon de jardin.

Chalet type class 3 - 4/6 Personnes



- 2 chambres de 2 lits double,
1 chambre 2 lits superposés.

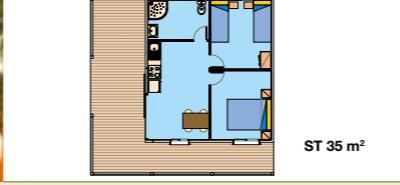


- 1 coin cuisine, 1 séjour,
1 WC, 1 douche, 1 terrasse.
- 1 salon de jardin.

Chalet Palace - 4/5 Personnes (Personne à mobilité réduite)



- 1 chambre double, 1 chambre 1 lit simple, 2 lits superposés
- 1 coin repas,

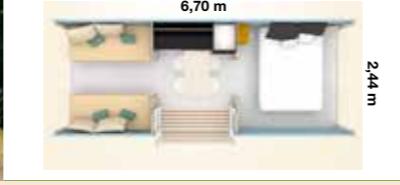


- cuisine équipée, chauffage, 1 séjour,
- salle de bains : WC, douche, lavabo,
- 1 terrasse, 1 salon de jardin..

Coco Sweet - 2/4 Personnes



- 1 chambre à lit double,
- 1 chambre à 2 lits simples,



- 1 coin repas, cuisine équipée
- 1 terrasse.

Prix/jour Price/day	COCO SWEET 2/4 PERS. 5 €/pers suppl.	TRIANON 2/4 PERS.	CHALET CLUB 5 4/5 PERS.	CHALET CLUB 6 4/5 PERS.	TITANIA 4/6 PERS. 10 €/pers suppl.	CHALET CLASS 3 4/6 PERS.	SUPER TITANIA 6/8 PERS. 10 €/pers suppl.	SUPER TITANIA 3 6 PERS.	CHALET PALACE 6 PERS.	CHALET PALACE PMR 4/5 PERS.
1/04 au 7/07 2/09 au 15/10	50 € 2 PERS.	65 €	75 €	75 €	75 € 4 PERS.	80 €	80 € 6 PERS.	80 €	90 €	85 €
8/07 au 01/09	69 € 2 PERS.	92 €	103 €	103 €	103 € 4 PERS.	109 €	109 € 6 PERS.	109 €	123 €	119 €

Accompte : 30% / Frais de dossier : 15 € / Taxe de séjour 0,39 €/P+18 ans/jour

L'eau, le gaz et l'électricité sont inclus dans le prix de la location.

Water, gas and electricity are included in the rental price.

De tarieven voor het water, gas en elektriciteit zijn in de prijs van de huur inbegrepen.

Die Kosten für Wasser, Gas und Strom sind in den Mietpreisen enthalten.

NB : Le descriptif et le plan des locatifs sont donnés à titre indicatif et peuvent être modifiés sans préavis de notre part.

The description and plan of the locations are given as a guide and may be changed without notice.

De beschrijving en het plan van de verhuur worden ter indicatie gegeven en kunnen zonder aan kondiging vooraf door ons gewijzigd worden.

Die Beschreibungen und der Vermietungsplan sind zur Kenntnis zu nehmen und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.

Kit bébé : 3 €/jour
Baby set / week

Chaise haute, lit, baignoire, pot, / High chair, cot, bath tub, potty, / Hochstuhl, Bett, Wanne, Topf, / Hoge kinderstoel, Bedje, kinderbadje, pot/Baby-stol, seng, badebalje, potte.

Ménage intérieur dans les locations.
Household cleaning provided for rented accommodation.

Reinigung der Mietwohnung.
Schoonmaak binnen in de verhuurde ruimte.

60 €
Draps non fournis,
location sur place :
7 € la paire/lit

Lit fait + draps
10 €/lit.

OPTION : Animal 7 €/jour

Véhicule supplémentaire : 3 €/jour

Entre / Between / Zwischen / Tussen

CAMPING CARAVANING

DE LA MARJORIE
640 Bd, de l'Europe - 39000 LONS-LE-SAUNIER
Tél. : 03 84 24 26 94
International Tél : 33 3 84 24 26 94
E-mail : reservation@camping-marjorie.com
Siret : 922 527 494 00012

CONTRAT DE LOCATION

HIRE CONTRACT / MIETVERTRAG / HUURCONTRACT

Date de naissance :

Date of birth / Geburtsdatum / Geboortedatum

Date de naissance :

Date of birth / Geburtsdatum / Geboortedatum

Date de naissance :

Date of birth / Geburtsdatum / Geboortedatum

Date de naissance :

Date of birth / Geburtsdatum / Geboortedatum

Prénom :

First name / Vorname / Voornaam

Accompagné(e) de / Accompanied by / Begleitet bei / Begleid bij :

1) Nom :

Prénom :

2) Nom :

Prénom :

3) Nom :

Prénom :

4) Nom :

Prénom :

5) Nom :

Prénom :

6) Nom :

Prénom :

Adresse / Address / Adresse / Adress :

Code Postal / Post code / Postleitzahl / Postcode + Ville / Town / Stadt :

Pays / Country / Land :

Tél. / Phone / Telefon :

E-mail :

N° immat :

Car Nr :

Voiture principale incluse / Main car included / Wagen / Auto (TYPE) :

Voiture Supp. / Extra Car (TYPE) / Extra Wagen :

DATE D'ARRIVÉE

Arrival day / Ankunftsdatum / Aankomstdatum

EMPLACEMENT

Campsite plots / Stellplätze / Kampeerplaatsen



Nombre de personnes (max 6)

+18 ans

+10 ans

-10 ans

COÛT D'UNE RÉSERVATION

ACOMPTE DE 30 % du prix de la location : €

+ Frais de réservation 15 €

+ Assurance annulation

4% du montant de la location

sans frais de dossier et de taxe de séjour €

TOTAL ACOMPTE €

Je, soussigné, déclare avoir pris connaissance des conditions générales de location décrites au verso et m'engage à m'y conformer intégralement ; faire précéder la mention "lu et approuvé".

I, the undersigner declare to acquainted with the general hire conditions described at the back and declare to comply to them completely. Please note "read and approved" before your signature.

DATE DE DÉPART

Departure day / Abfahrtsdatum / Vertrekdatum

LOCATION

Accommodation / Vermietungen / Huraccommodatie

Du samedi au samedi / saturday to saturday / samstag bis samstag / zaterdag tot zaterdag

Titania 4/6 Pers Super Titania 6/8 Pers Class 3 4/6 Pers Class 5 4/5 Pers Coco Sweet 2/4 Pers

Super Titania 3 6 Pers Palace 6 Pers Trianon 2/4 Pers Palace 4/5 Pers Club 6 4/5 Pers

Options / Option / Zusätze / Opties

RESERVIERUNGSGEBÜHREN : 30 % vom totalem Mietbetrag (Tarife anbei) + 15 € Reservierungsgebühren. Achtung ! In diesem Betrag muss unbedingt die Anzahlung der Reservierung einbegriffen sein entweder an Camping la Marjorie oder per Kredit-Karte (nur Visa, Eurocard-Mastercard, und Banküberweisungen werden akzeptiert), im letzten Fall bitte das Unterstehende ausfüllen (und Banküberweisungen werden akzeptiert).

RESERVERINGSKOSTEN : 30 % van het totale huurbedrag (zie, prijslijst) + 15 € reserveringskosten. Let Op ! Bij dit contract moet persé de correspondeerde aanbetaling voor de reservering bijgesloten worden, (alleen